

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir möchten Sie höflich auf das Mitteilungsformular auf der Rückseite dieses Schreibens aufmerksam machen. Dieses ist zu verwenden, um den Bestimmungen des Finanzgesetzes 2005 (Gesetz Nr. 311 vom 30.12.2004) nachzukommen. Das genannte Gesetz verpflichtet in Artikel 1, Absätze 332, 333 und 334, alle Unternehmen, die in der Versorgung von Strom, Gas und Wasserdiensten tätig sind, von ihren Kunden die Katasterdaten zur Identifizierung der Immobilie einzufordern, für die der auf ihren Namen lautende Liefervertrag aktiviert ist. Diese Verpflichtung wurde durch das Rundschreiben der Agentur der Einnahmen Nr. \$44/E\$ vom 19.10.2005 auch auf Unternehmen ausgeweitet, die Energie über Fernwärmanlagen liefern. Die identifizierenden Katasterdaten der Immobilie müssen von den Kunden erklärt werden. Die oben genannte Mitteilung muss ordnungsgemäß ausgefüllt und unterschrieben unverzüglich per Post an folgende Adresse zurückgesendet werden: Deloa Energy S.R.L. Rechtssitz Via Enzenberg 24, 39018 Terlano (BZ) oder per zertifizierter E-Mail (PEC) an: deloaenergy_srl@legalmail.it oder über die Website: www.deloenergy.it

Nach Erhalt der Mitteilung wird das Unternehmen die darin enthaltenen Daten an das Steuerregister übermitteln, wie es durch das Finanzgesetz 2005, die Verfügung der Direktoren der Agentur der Einnahmen und des Gebietsamtes vom 16.03.2005 sowie die Verfügung des Direktors der Agentur der Einnahmen vom 02.10.2006 festgelegt ist.

Angesichts der Wichtigkeit dieser gesetzlich geforderten Pflicht bitten wir Sie, die Mitteilung in allen Teilen auszufüllen. Wir weisen darauf hin, dass das Unternehmen von jeglicher Haftung befreit ist, falls die geforderte Mitteilung vom Kunden nicht vorgelegt, unvollständig eingereicht oder mit unkorrekten Daten versehen wird.

In diesem Zusammenhang informieren wir Sie darüber, dass gemäß Art. 13 Abs. 1 Buchst. c des D.P.R. vom 29.09.1973 Nr. 605 (geändert durch Art. 2 des Gesetzesdekrets D.L. vom 30.09.2005 Nr. 203, umgewandelt in das Gesetz L. vom 02.12.2005 Nr. 248) dem Kunden eine Verwaltungsstrafe von 103 Euro bis 2.065 Euro auferlegt werden kann, wenn die Übermittlung der Katasterdaten an das Strom-, Gas- oder Wasserversorgungsunternehmen unterlassen oder fehlerhaft vorgenommen wird.

Zudem muss das Versorgungsunternehmen gemäß dem genannten Rundschreiben der Agentur der Einnahmen Nr. \$44/E\$ vom 19.10.2005 im Falle einer Nichtübermittlung der Katasterdaten durch den Kunden eine Meldung an die Agentur der Einnahmen machen, damit Steuerkontrollen zulasten des Kunden durchgeführt werden können.

Für eventuelle weitere Informationen zur Gesetzgebung über die Pflicht zur Mitteilung von Katasterdaten können Sie sich direkt an die gebührenfreie Nummer der Agentur der Einnahmen unter 848.800.444 wenden oder die Website der Agentur der Einnahmen (www.agenziaentrate.gov.it) einsehen.

ANLEITUNG ZUM AUSFÜLLEN DES FORMULARS

- Bitte schreiben Sie deutlich in Blockbuchstaben mit einem dunklen Stift und tragen Sie nur einen Buchstaben (oder eine Zahl) in jedes einzelne Kästchen ein.
- Nicht verwendete Kästchen müssen leer gelassen werden, ohne etwas hineinzuschreiben.
- Die im beigefügten Formular geforderten Daten können aus dem Mietvertrag, dem Kaufvertrag oder dem Katasterauszug entnommen werden.
- Letzterer kann beim Eigentümer der Immobilie oder beim örtlichen Katasteramt angefordert werden.
- Es müssen die Daten angegeben werden, die aus dem neuen städtischen Gebäudekataster (für städtische Gebäude) oder dem Grundstückskataster (für alle anderen Immobilien außer städtischen Gebäuden, einschließlich ländlicher Gebäude, die nicht im neuen städtischen Gebäudekataster eingetragen sind) hervorgehen, wobei zu prüfen ist, ob diese mit dem aktuellen tatsächlichen Zustand der Immobilie übereinstimmen.
- Im Falle mehrerer Immobilieneinheiten mit eigenständigen Katasterbezeichnungen, die an einen einzigen Zähler angeschlossen sind (z. B. Wohnung, Keller, Garage), müssen nur die identifizierenden Katasterdaten der Hauptimmobilieneinheit (z. B. Wohnung) angegeben werden.
- Bei Eigentumswohnungen müssen die identifizierenden Katasterdaten des gesamten Kondominiums angegeben werden, für welches die Versorgung einheitlich aktiviert wurde.
- Wenn im Kondominium hingegen eine Pfrörnerwohnung oder andere gemeinschaftliche Räume und Lokale vorhanden sind, die nicht zur gemeinsamen Nutzung der Eigentümer bestimmt sind (z. B. Gewerbebetriebe, Garagen, die an Dritte vermietet sind), müssen in der Mitteilung auch die Katasterdaten dieser Immobilien angegeben werden, und zwar bis zu dem Zeitpunkt, an dem der Mieter die Inhaberschaft des Zählers übernimmt und dieser somit Gegenstand einer separaten Anfrage wird.

Die erhobenen Daten werden von Deloa Energy Srl gemäß den Artikeln 13 und 14 der Allgemeinen Datenschutzverordnung (EU) 2016/679 (GDPR/DS-GVO) verarbeitet.

FORMULAR FÜR KATASTERDATEN (Art. 1, Absatz 333, Gesetz Nr. 311 vom 30.12.2004)

KUNDENNUMMER (nur falls vorhanden):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Steuernummer:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Vorname: _____ Nachname: _____

WOHNSITZADRESSE:

Adresse _____ Gemeinde _____ PLZ _____ Prov. _____

Im Bewusstsein der strafrechtlichen Sanktionen im Falle von Falscherklärungen, der Erstellung oder des Gebrauchs gefälschter Dokumente, auf die in Art. 76 des D.P.R. 445 vom 28. Dezember 2000 verwiesen wird,

MIT BEZUG AUF DIE STROM- UND/ODER GASBELIEFERUNG:

Adresse _____ n. _____

Gemeinde _____ PLZ _____ Provinz _____ Stiege _____ Stockwerk _____ Apartment _____

EIGENSCHAFT DES ZÄHLERINHABERS:

☐ EIGENTÜMER	☐ MIETER
☐ NIESSBRAUCHER	☐ GESETZLICHER ODER FREIWILLIGER VERTRETER EINES DER OBEN GENANNTEN BERECHTIGTEN

TEILT MIT, DASS SICH DIE LIEFERUNG AUF DIE IMMOBILIE BEZIEHT, DIE IM GEBÄUDE- / GRUNDSTÜCKSKATASTER WIE FOLGT IDENTIFIZIERT IST:

Verwaltungsgemeinde:	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																																					
Katastralgemeindecode (. - CC):	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>									Partikeltyp ¹ :	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>				Immobilientyp ² :	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>																						
Partizelle:	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> / <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>														Baueinheit / Untereinheit ³ :	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																						
Materieller Gebäudeanteil (- PM) ³ :	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>									Katasterblatt:	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>									Städtische Sektion:	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																	

(1) Werte „F“ für Grundparzelle oder „E“ für Bauparzelle angeben. (2) Werte „F“ für Gebäude oder „T“ für Grundstücke angeben. (3) Nur ausfüllen, falls vorhanden.

ACHTUNG: Wenn der Abschnitt „Identifizierende Katasterdaten der Immobilie“ nicht ausgefüllt wurde, muss das folgende Kästchen angekreuzt werden, um den Grund für die nicht erfolgte Mitteilung zu melden:

☐ IMMOBILIE NICHT IM KATASTER EINGETRAGEN	☐ IMMOBILIE NICHT KATASTERFÄHIG
☐ FEHLENDE DATEN AUFGRUND UNTERLASSENER ERKLÄRUNG	☐ TEMPORÄRE LIEFERUNGEN
☐ VERTRÄGE MIT KONDOMINIEN / EIGENTÜMERGEMEINSCHAFTEN GESCHLOSSEN	☐ VERTRAGSABSCHLUSS VOR DER GESETZLICHEN VERPFLICHTUNG

HINWEISE – Dem Antrag beizufügende Dokumentation:

• Fotokopie des Identitätsdokuments des Antragstellers

DATUM:

UNTERSCHRIFT DES KUNDEN:

Verantwortlicher für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist Deloa Energy Srl. Die Datenschutzerklärung ist auf der Website www.deloenergy.it im Bereich „Privacy“ abrufbar.

Für Unterstützung beim Ausfüllen des Formulars, für dessen Einsendung oder für weitere Informationen (auch kommerzieller Natur) laden wir Sie ein, die folgenden Kontaktkanäle zu nutzen: info@deloaenergy.it – +39 04711726559